

200067

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7149906 / 16.04.2018
Purch. ord. no.: 5500036315
Purch. ord. Date: 11.03.2015
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30018043 / 11.03.2015
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 3.442,400 KG Net weight 2.780,400 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500331903-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500331903Position1	300 PC	2.780,400 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	10 PC	146 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	60 PC	516 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

18017 P446
500 80 80 002
180179900

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo:
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

welt - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplar pour committant
rose - Exemplar de l'expéditeur
bleu - Exemplar du destinataire
vert - Exemplar du transporteur
wit - Exemplar voor lastgever
rosa - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor geadresseerde
groen - Exemplar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforder

1 MAGNA GETRAG Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. VIA DEL CILLARINI 4 I 70026 MODULO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwelter GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71034 Ludwigsburg www.schwelter-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) G. AUTODANA GRUP SRL SEDES. STR. GIACIRLIEI NR. 8 JUD ALBA JO/294/200. CIF RO 18517892	
4 MAGNA GETRAG Date und Ort der Übernahme der Ladung Date et lieu de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferchein # 217171		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros UN		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 10x75 L3 Gerüst	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage CMR		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	
10 Statistikknummer No. statistiques		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 921		13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le	
21 Ausgefertigt in Etabli à MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung des Frachtführers mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Bei gefälligen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Guter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1. ADR. In den Fällen von gefährlichen Gütern, die in der letzten Zeile der Rubrik angegeben sind, ist der Code der Beschränkung in Tunneln, die in der letzten Zeile der Rubrik angegeben sind, anzugeben. Man beachte die Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1. ADR.